



ABB
BBV
BBG

ASSOCIATION BELGO - BAVAROISE A.S.B.L.
BELGISCH - BEIERSE VERENIGING v.z.w.
BELGISCH - BAYERISCHE GESELLSCHAFT v.o.g.

April-Avril 2026

An alle ordentlichen und fördernden Mitglieder

A tous les membres réguliers et promoteurs

Aan alle gewone en steunende leden

Einladung / Invitation / Uitnodiging

48. Generalversammlung

(Gemäß Art.13 der Statuten)

48ème Assemblée Générale

(Selon l'art. 13 des statuts)

48de Algemene Vergadering

(Volgens art. 13 van de statuten)

am / le / op 5.05.2026 10h15

Hôtel de Ville de Mons

Grand-Place, B-7000 Mons

anschließend / suivie de / gevolgd door

Besichtigung und Empfang im Rathaus / *visite et réception à l'Hôtel de Ville* / rondleiding en receptie in het Stadhuis

Anmeldung unbedingt erforderlich / inscription nécessaire / inschrijving verplicht

bis / jusqu'au / tot 1.5.2026

Tagesordnung umseitig / Ordre du Jour au verso / Dagorde op keerzijde

Mitglieder, die nicht teilnehmen, können mit beiliegendem Formblatt ein anderes Mitglied bevollmächtigen. Ein Mitglied kann nur zwei andere Mitglieder vertreten. **Nur Mitglieder, die ihren Beitrag bezahlt haben, sind stimmberechtigt!**

Un membre ne participant pas peut établir une procuration en faveur d'un autre membre.

*Un membre ne peut représenter que deux autres membres. **Seulement des membres qui sont en ordre de cotisation ont le droit de vote.***

Leden die niet deelnemen, kunnen een volmacht geven aan een ander lid door gebruik te maken van het modelformulier in bijlage. Elk lid kan slechts twee volmachten gebruiken. **Alleen leden, die de bijdrage hebben betaald, zijn stemgerechtigd.**

Merode, April, Avril 2026

Prince Albert-Henri de Merode

Der Präsident / *Le Président* / De President

Siehe Rückseite

-

voir au verso

-

zie keerzijde

Siège / Zetel / Sitz: Av. Jeanne 3, B-1050 Bruxelles / Brussel, Elisabeth Wenig: Tel: + 32 (0)2 640 32 62 / e-mail: elisabeth.wenig@b-b-g.info

Sprecher des Vorstandes: Folkert Herlyn, Arno-Holzstraße 22, D-50931 Köln-Lindenthal, e-mail: Folkert@Herlyn.com

Bank / banque : Association Belgo-Bavaroise, IBAN : BE25 3100 7034 4082; BIC : BBRUBEBB



ABB
BBV
BBG

ASSOCIATION BELGO - BAVAROISE A.S.B.L.
BELGISCH - BEIERSE VERENIGING V.Z.W.
BELGISCH - BAYERISCHE GESELLSCHAFT V.O.G.

5. Mai/Mei 2026

48. GENERALVERSAMMLUNG - 48^e ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
48^e ALGEMENE VERGADERING

TAGESORDNUNG - ORDRE DU JOUR – DAGORDE

01	Feststellung der Anwesenheit <i>Constatation des présences</i> Vaststellen van de aanwezigheid	Präsident / VSSpr
02	Bericht über abgelaufenen Zeitraum <i>Rapport sur la période écoulée</i> Verslag over de afgelopen periode	Präsident
03	a. Bericht von 2025/26 einschließlich Entlastung <i>a Rapport annuel de 2025/26 et décharge</i> a Verslag over het resultaat van 2025/26 en kwijting b Annahme Budget 2026 <i>b Acceptation du budget 2026</i> b Goedkeuring van het budget 2026	Präsident / VSSpr
04	Wahl / Wiederwahl des Präsidenten, Vizepräsident Bayern, von den Geschäftsführer/innen LG Belgien und Bayern <i>Élection / réélection du président, du vice-président de Bavière, des gestionnaires de Belgique et de Bavière</i> Verkiezing / hervkiezing van de Voorzitter, de Vicevoorzitter Beieren, de Bestuurders voor België en Beieren	Präsident / VSSpr
05	Verschiedenes / <i>Divers</i> / Diverses	

**Wahl / Wiederwahl, Kandidatenvorschläge / *Élection / réélection, Candidatures* / Verkiezingen /
hervkiezing, kandidatuurstellingen:**

- **Präsident / *Président* / Voorzitter: Prince Albert-Henri de Merode, Merode:** Fortsetzung der bisherigen Verantwortlichkeiten / *Poursuite du mandat actuel*, / Voortzetting van de huidige verantwoordelijkheden.
- **Vizepräsident Bayern / *Vice-président Bavière* / Vicevoorzitter Beieren: Nikolaus Bömcke, München:** Fortsetzung der bisherigen Verantwortlichkeiten / *Poursuite du mandat actuel*, / Voortzetting van de huidige verantwoordelijkheden.
- **Geschäftsführer Belgien / *gestionnaire de Belgique* / bestuurder voor België: Thierry Naveaux, Mons:** zuständig für die gemeinsame Geschichte und Ausflügen / *recherches sur l'histoire commune aux deux régions et organisation des excursions* / onderzoek over de gemeenschappelijke geschiedenis en organisatie van excursies.
- **Geschäftsführerin Bayern / *gestionnaire de Bavière* / bestuurder voor Beieren: Frau Claudia Hopp, München:** Fortsetzung der bisherigen Verantwortlichkeiten / *Poursuite du mandat actuel*, / Voortzetting van de huidige verantwoordelijkheden.
- **Rechnungsprüfer / *commissaires aux comptes* / auditors :** Annette Bouriez, Rhode-St-Genèse und / *et* / en Rudolf Fischer, Brüssel / Bruxelles : Fortsetzung der bisherigen Verantwortlichkeiten / *Poursuite du mandat actuel* / Voortzetting van de huidige verantwoordelijkheden

Weitere Vorschläge werden gerne bis zum 1.5.2026 angenommen bei / *D'autres propositions sont acceptées jusqu'au 1.5.2026 chez* / Andere voorstellen tot 1.5.2026 indienen bij

Folkert Herlyn (Tel +49 171 401 2000), E-Mail: Folkert@Herlyn.com



ABB
BBV
BBG

ASSOCIATION BELGO - BAVAROISE A.S.B.L.
BELGISCH - BEIERSE VERENIGING v.z.w.
BELGISCH - BAYERISCHE GESELLSCHAFT v.o.g.

Im Anschluss lädt uns unser Vizepräsident Rodolphe, Graf von Looz-Corswarem zu einem Lunch in Villers-Saint-Ghislain ein.

Ensuite notre vice-président Rodolphe comte de Looz-Corswarem nous invite à un lunch à Villers-Saint-Ghislain

Daarna nodigt onze vicevoorzitter Rodolphe, graaf van Looz-Corswarem ons uit voor een lunch in Villers-Saint-Ghislain



Infos:

Wegen **Mitfahrgelegenheiten** (anbieten und wünschen) / *pour covoiturage* (offrir et demander) / voor **meerijmogelijkheden** (aanbieden of wensen)

Brüssel – Mons – Villers-Saint-Ghislain oder / *ou* / of Mons - Villers-Saint-Ghislain

Bitte melden bei / *svp contactez* / aub neem contact op met Elisabeth Wenig!

Zug / train / trein IC 3729 BXL Central 8h48 / Mons/Bergen 9h44

Parking à Mons : Parking Grand-Place, Rue d'Havré 29, 7000 Mons

Parking Halle, Rue de la Halle 5, 7000 Mons

1,50€/h, première heure gratuite

Villa de Looz-Corswarem, Rue Kincamps, 1, B-7031 Villers Saint-Ghislain

Parkplätze um die Kirche / *Parking près de l'église* / *parkeren bij de kerk*